

World Sailing Code of Ethics

World Sailing 倫理規程



sport / nature / technology



sport / nature / technology



INTRODUCTION TO THE CODE OF ETHICS

World Sailing Ethics Commission

The Ethics Commission has been established and appointed by the Board in accordance with Regulation 8 of the World Sailing Regulations. Council has appointed members of the Ethics Commission on the nomination of the Board. Regulations 8.14 to 8.14.8 provide for the constituting and terms of reference of the Ethics Commission.

Regulation 36 provides for the establishing of a body of rules concerning ethical behaviour and standards called the World Sailing Code of Ethics.

The Ethics Commission is charged with promoting ethical behaviour within World Sailing and the sport of sailing. It is required to keep the World Sailing Code of Ethics under review, propose any amendments to it and advise World Sailing and its members on the application of the Code of Ethics. Under Regulation 36, an Ethics Officer will investigate complaints raised in relation to alleged breaches of the Code of Ethics and where appropriate, charge individuals with breaches of the Code. The Ethics Commission will then adjudicate on the charges and impose any necessary sanctions. There is a right of appeal to the World Sailing Judicial Board.

The Code of Ethics has been adopted by Council pursuant to Regulation 36.3 of the World Sailing Regulations following preparation and approval by the Ethics Commission and the Board.

Any modification of the Code of Ethics, and any other regulation and implementing provisions emanating from the World Sailing Ethics Commission is to be submitted for the approval and adoption of Council pursuant to Regulation 36.3.

Process

An Ethics Officer appointed by the Commission carries out investigations into complaints about unethical behaviour and breaches of the Code of Ethics. The Ethics Officer has investigatory powers and will decide whether or not to charge any Party with a breach of the Code of Ethics.

Charges brought by an Ethics Officer are adjudicated on by the Ethics Commission by way of hearing. The Chairman may appoint a panel of at least three members of the Commission to hear and adjudicate charges on behalf of the Commission. If charges are proved, the Commission (or panel) may impose any of the sanctions set out in the Code of Ethics itself.

1. WORLD SAILING CODE OF ETHICS

1.1 General

- (a) World Sailing and each of its members, any candidate for election to a World Sailing office or MNA office, members of its Council and its Committees, Commissions and working parties, World Sailing Race Officials, or any person, official or body subject to the World Sailing Constitution or World Sailing Regulations, all other World Sailing Representatives, Organising Committees of any World Sailing events and World Sailing Classes (hereinafter "World Sailing Parties") shall be bound by, respect and comply with the World Sailing Code of Ethics.

『倫理規程』の前書き

World Sailing 倫理委員会

倫理委員会は、World Sailing 規定集の規定 8 に従い、理事会によって設置・任命される。理事会は、理事会の指名に基づき、倫理委員会の委員を任命する。規定 8.14～8.14.8 は、倫理委員会の構成と職務権限について規定している。

規定 36 は、World Sailing 『倫理規程』と呼ばれる、倫理的行動と基準に関する一連の規則の制定を定めている。

倫理委員会は、World Sailing とセーリング・スポーツにおける倫理的な行動を促進する責任を負っている。World Sailing 『倫理規程』を常に見直し、その改正を提案し、その適用について World Sailing とその会員に助言することが求められる。規定 36 に基づき、倫理担当役員は『倫理規程』違反の疑いに関連して提起された苦情を調査し、適切な場合には個人を規程違反で告発する。その後、倫理委員会が告発に対して裁定を下し、必要な制裁を課す。World Sailing 裁定委員会に上訴する権利は存在している。

『倫理規程』は、倫理委員会と理事会による準備と承認を経て、World Sailing 規定集の規定 36.3 に従って評議委員会によって採択されたものである。

World Sailing 倫理委員会から発せられる、『倫理規程』、その他の規則、実施規定のいかなる修正も、規定 36.3 に従って評議委員会の承認と採択のために提出されるものとする。

処理

委員会により任命された倫理担当役員は、非倫理的行為および『倫理規程』違反に関する苦情の調査を行う。倫理担当役員は調査権限を有し、当事者を『倫理規程』違反で告発するか否かを決定する。

倫理担当役員によって提起された告発は、審問を経て倫理委員会が裁決する。委員長は、少なくとも 3 名の委員から成るパネルを任命し、委員会に代わって告発を審問し、裁決を行わせることができる。告発が立証された場合、委員会（またはパネル）は、『倫理規程』自体に定められた制裁のいずれかを課すことができる。

1. World Sailing『倫理規程』

1.1 全般

- (a) World Sailing およびそのメンバー、World Sailing の役職または各国連盟の役職の選挙候補者、評議委員会およびその委員会、諮問委員会、作業部会のメンバー、World Sailing レースオフィシャル、または World Sailing 規約もしくは World Sailing 規定集の適用を受ける個人、役員、団体、その他すべての World Sailing の代表者、World Sailing の大会および World Sailing クラスの組織委員会（以下、「World Sailing 関係者」）は、World Sailing 『倫理規程』に拘束され、これを尊重し、遵守しなければならない。

- (b) In addition, the Code of Ethics applies to World Sailing Parties with regard to participation in any event or competition conducted under the Racing Rules of Sailing.
- (c) Any other regulations or provisions regarding ethics and conduct in respect of World Sailing Parties continue in force unchanged provided they do not conflict with the following provisions.

1.2 Dignity¹

- (a) Safeguarding the dignity of the individual is a fundamental requirement of World Sailing.
- (b) World Sailing Parties shall not discriminate and shall ensure that there is no discrimination on the grounds of colour, gender, disability, sexual orientation, language, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth, race, ethnic origin, age or other status
- (c) All doping practices are strictly prohibited. The provisions against doping in the World Sailing Anti-Doping Code shall be scrupulously observed.
- (d) All forms of harassment of participants and any physical or mental injuries to participants are prohibited.
- (e) All forms of betting related to World Sailing events are prohibited unless previously licensed by World Sailing. The provisions of the Betting and Anti-Corruption Code provided for in the World Sailing Regulations shall be scrupulously observed.
- (f) In the context of betting, World Sailing Race Officials and participants in any World Sailing sailing event must not, by any manner whatsoever, infringe the principle of fair play, show non-sporting conduct, or attempt to influence the result of a competition in a manner contrary to best sporting ethics.

1.3 Integrity²

The following provisions apply to all situations not expressly covered by Appendix 5, Betting and Anti-Corruption Code, Regulation 38:

- (a) World Sailing Parties or their representatives shall not, directly or indirectly, solicit, accept or offer any form of remuneration or commission, nor any concealed benefit or service of any nature, connected with the organisation of any World Sailing Event unless duly authorised by World Sailing.
- (b) World Sailing Parties are not permitted to accept intended gifts and other benefits that exceed the average relative value of local cultural customs from any third parties. If in doubt, gifts shall be declined. Accepting gifts of cash in any amount or equivalent form is prohibited.
- (c) Hospitality shown to World Sailing Parties (including any members or staff), and the persons accompanying them, shall not exceed the standards prevailing in the host country.
- (d) World Sailing Parties shall respect any applicable rules concerning conflicts of interests affecting the behaviour of World Sailing Parties.
- (e) World Sailing Parties shall use due care and diligence in performing any function for World Sailing. They must not act in a manner that will or is likely to tarnish the reputation of World Sailing.

¹ Article 1.2(b) amended by Council on 19 May 2019

² Article 1.3 amended by Council on 19 May 2019

- (b) さらに、『倫理規程』は、セーリング競技規則に基づいて実施されるいかなる大会または競技会への参加に関しても、「World Sailing 関係者」に適用される。
- (c) 「World Sailing 関係者」に関する倫理および行動に関するその他の規定または条項は、以下の条項に抵触しない限り、変更されることなく効力を有し続ける。

1.2 尊厳¹

- (a) 個人の尊厳を守ることは、World Sailing の基本的な要件である。
- (b) 「World Sailing 関係者」は、肌の色、性別、身体障害、性的指向、言語、宗教、政治的意見、その他の意見、国籍または社会的出身、財産、出生、人種、民族的出身、年齢、またはその他の地位を理由とする差別を行ってはならず、差別がないことを確実にしなければならない。
- (c) すべてのドーピング行為は厳しく禁止されている。World Sailing 『アンチ・ドーピング規程』のドーピング禁止規定は、誠実に遵守されなければならない。
- (d) 参加者に対するあらゆる形態のハラスメント、および参加者に対する身体的または精神的な傷害は禁止されている。
- (e) World Sailing の大会に関連するあらゆる形態の賭け行為は、World Sailing が事前に許可を与えていない限り、禁止されている。World Sailing 規定集に規定されている『賭け行為と腐敗防止規程』の条項は、誠実に遵守されなければならない。
- (f) 賭け行為に関して、World Sailing の役員および World Sailing 大会の参加者は、いかなる方法であれ、フェアプレーの原則を侵害したり、非スポーツ的な行為を行ったり、最良のスポーツ倫理に反する方法で競技結果に影響を与えようとしてはならない。

1.3 高潔性²

以下の条項は、付則 5『賭け行為と腐敗防止規程』、規定 38 で明示的にカバーされていないすべての状況に適用される：

- (a) 「World Sailing 関係者」またはその代理人は、World Sailing によって正式に承認されない限り、World Sailing 大会の開催に関連して、直接的であれ間接的であれ、いかなる形態の報酬や手数料、またはいかなる性質の隠された利益やサービスも勧誘、受領、または提供してはならない。
- (b) 「World Sailing 関係者」は、いかなる第三者からも、現地の文化的慣習の平均的な相対価値を超える意図的な贈答品やその他の利益を受け取ることは許されない。疑義がある場合は、贈り物を辞退しなければならない。現金の贈答を受けることは、その金額またはそれに相当する形態を問わず禁止されている。
- (c) 「World Sailing 関係者」(メンバーまたはスタッフを含む)およびその同伴者に対してもてなしは、開催国における一般的な基準を超えてはならない。
- (d) 「World Sailing 関係者」は、「World Sailing 関係者」の行動に影響を与える利益相反に関する適用される規則を尊重するものとする。
- (e) 「World Sailing 関係者」は、World Sailing のいかなる役割を遂行する際に、十分な注意と不断の努力を払わなければならない。また、World Sailing の評判を落とすような、または落とす可能性のある行動をとってはならない。

¹ 規定 1.2(b)は、2019 年 5 月 19 日に評議委員会によって改訂された。

² 規定 1.3 は、2019 年 5 月 19 日に評議委員会によって改訂された。

- (f) World Sailing Parties, their agents or their representatives shall not be involved with firms or persons whose activity or reputation is inconsistent with the principles set out in the Code of Ethics.
- (g) World Sailing Parties shall not accept any gifts or other advantages that are offered, promised or sent to them to incentivise or cause a breach of duty or dishonest conduct. Any such offered gifts or advantages shall be refused.
- (h) World Sailing Parties shall not bribe third parties or urge or incite others to do so in order to gain an advantage for themselves or third parties.

1.4 Resources

- (a) In carrying out their functions, all income and expenditures of World Sailing Parties shall be properly recorded in accordance with generally accepted accounting principles. An independent auditor may check these accounts.
- (b) In cases where World Sailing gives financial support:
 - i) the use of such support must be clearly demonstrated in both parties' accounts;
 - ii) any accounts of the World Sailing Parties may be subject to auditing by an expert designated by World Sailing.
- (c) World Sailing Parties recognise the significant contribution that broadcasters, sponsors, partners and other supporters of sports events make to the development and prestige of the sport of sailing throughout the world. However, such support must be in a form consistent with the rules of the sport of sailing and the principles defined in the Code of Ethics. They must not interfere in the running of the sport. The organisation and staging of sailing competitions are the exclusive responsibility of any independent sailing organisations recognised by World Sailing.

1.5 Event Organisers

World Sailing Parties shall respect the various manuals, directions or guidelines issued by World Sailing linked to the selection of host cities of World Sailing events.

1.6 Relations with States

- (a) World Sailing Parties shall respect the various manuals, directions or guidelines issued by World Sailing linked to the selection of host cities of World Sailing events.
- (b) World Sailing Parties are free to play a role in the public life of the States to which they belong. They may not, however, engage in any activity or follow any ideology inconsistent with the principles and rules as defined in World Sailing's Articles and Regulations, and as set out in the Code of Ethics. 1.7 Confidentiality
- (c) World Sailing Parties shall endeavour to protect the environment on the occasion of any events they organise and to uphold generally accepted standards for environmental protection.

1.7 Confidentiality

The principle of confidentiality shall be strictly respected by the Ethics Commission in all its activities. World Sailing Parties shall not disclose information entrusted to them in confidence other than in accordance with applicable laws or rules. Further, where disclosure of such information becomes necessary in accordance with applicable rules (or where required by law), such disclosure shall not be for personal gain or benefit and shall not be undertaken maliciously to damage the reputation of any person or organisation.

- (f) 「World Sailing 関係者」、その代理人、またはその代表者は、『倫理規程』に定められた原則に反する活動や評判を持つ企業や人物と関わってはならない。
- (g) 「World Sailing 関係者」は、義務違反や不正行為を動機付ける、または引き起こすために提供され、約束され、または送られた贈答品やその他の便宜を受け取ってはならない。そのような贈答品や便宜の申し出は、拒否しなければならない。
- (h) 「World Sailing 関係者」は、自己または第三者の利益を得るために、第三者に賄賂を贈ったり、他者にそのような行為を促したり、扇動してはならない。

1.4 資金

- (a) 「World Sailing 関係者」のすべての収入と支出は、その役割を果たすにあたり、一般に認められた会計原則に従って適切に記録されなければならない。独立監査人は、これらの会計をチェックすることができる。大会組織
- (b) World Sailing が資金援助を行う場合：
 - i) このような援助の利用は、両当事者の会計において明確に示されなければならない。
 - ii) 「World Sailing 関係者」の会計は、World Sailing が指定する専門家による監査を受けることがある。
- (c) 「World Sailing 関係者」は、放送局、スポンサー、パートナー、その他のスポーツ大会の支援者が、世界中のセーリング競技の発展と名声に大きく貢献していることを認識している。ただし、そのような支援は、セーリング競技規則と『倫理規程』に定められた原則に合致した形でなければならない。競技の運営を妨害してはならない。セーリング競技大会の組織と運営は、World Sailing が認めた独立したセーリング競技団体の独占的な責任である。

1.5 大会組織

「World Sailing 関係者」は、World Sailing 大会の開催都市の選定に関連する、World Sailing が発行する様々なマニュアル、指示またはガイドラインを尊重するものとする。

1.6 国家との関係

- (a) 「World Sailing 関係者」は、普遍性と政治的中立の原則に従って、国家当局との調和的な関係を維持するよう努めなければならない。
- (b) 「World Sailing 関係者」は、所属する国の公共生活において自由に役割を果たすことができる。ただし、World Sailing の規約と規定集、および『倫理規程』に定められている原則と規則に反する活動や思想に従わないものとする。
- (c) 「World Sailing 関係者」は、自らが主催するいかなる大会においても、環境保護に努め、環境保護に関して一般的に受け入れられている基準を守るよう努めるものとする。

1.7 守秘義務

倫理委員会は、そのすべての活動において、秘密保持の原則を厳格に尊重しなければならない。「World Sailing 関係者」は、適用される法律または規則に従う場合を除き、秘密として託された情報を開示してはならない。さらに、適用される規則に従って（または法律で要求された場合）、そのような情報の開示が必要になった場合、その開示は個人的な利益や便益のためであってはならず、いかなる個人または組織の評判を傷つけるために悪意を持って行われるものであってはならない。

1.8. Implementation

- (a) World Sailing Parties shall ensure that the principles and rules of the Code of Ethics are always applied.
- (b) World Sailing Parties shall inform the Chief Executive Officer of any breach of the Code of Ethics, with a view to possible referral to the Ethics Commission.
- (c) The World Sailing Ethics Commission may issue and amend from time to time rules of procedure.

1.9. Conflict of Interests

- (a) World Sailing Parties before being elected or appointed to any World Sailing office shall disclose any personal interests (as defined by section 1.9(b) below) to the Chief Executive Officer who may publish the same if they may be linked or be relevant to such election or appointment.
- (b) World Sailing Parties shall avoid any situation that could lead to a conflict of interests. Conflicts of interests arise if World Sailing Parties have private or personal interests that detract from their ability to perform their function with integrity in an independent and purposeful manner. Private and personal interests include gaining any actual or possible advantage for a person, their family, relatives, friends or acquaintances, or business associates or partners. The conflict of interest provisions of Regulation 34 that apply to World Sailing Race Officials shall continue to apply in parallel with the Code of Ethics.
- (c) World Sailing Parties shall not perform their functions where there is an existing or potential conflict of interest unless it has been disclosed and those with the appropriate authority within World Sailing have confirmed in writing they may perform such function.
- (d) If there is doubt or there is no appropriate authority to consider an existing or potential conflict of interest it shall be referred to the Ethics Commission for determination.

1.10. Sanctions³

The following sanctions are available for a breach of the Code of Ethics:

- (a) no sanction
- (b) a warning, reprimand or admonishment;
- (c) a fine not exceeding €1000;
- (d) a direction not to compete or officiate in a particular event or class (or types of event or classes);
- (e) suspension or revocation of Competition Eligibility and/or World Sailing Eligibility (or the imposition of conditions on such Eligibility);
- (f) suspension or removal from office in the case of World Sailing officers or World Sailing Representatives;
- (g) suspension or removal of a certificate of appointment in the case of World Sailing Race Officials (or the imposition of conditions on such appointment);
- (h) [Not used]

³ Article 1.10 inserted by Council on 3 November 2018

1.8. 実施

- (a) 「World Sailing 関係者」は、『倫理規程』の原則と規則が常に適用されるようにしなければならない。
- (b) 「World Sailing 関係者」は、『倫理規程』に違反について、倫理委員会への付託の可能性を視野に入れ、最高経営責任者に通告するものとする。
- (c) World Sailing 倫理委員会は、随時、手続規則を発行し、改正することができる。

1.9. 利益相反

- (a) 「World Sailing 関係者」は、World Sailing の役職に選出または任命される前に、個人的な利害関係（以下の第 1.9 項(b)に定義される）を最高経営責任者に開示しなければならない。最高経営責任者は、彼らがそのような選挙または任命にリンクされているか、または関連する可能性がある場合、同じものを公開することができる。
- (b) 「World Sailing 関係者」は、利益相反につながる可能性のある状況を避けなければならない。「World Sailing 関係者」が、独立した意図的な方法で誠実にその任務を遂行する能力を損なう私的または個人的な利益を持つ場合、利益相反が生じる。私的または個人的な利益とは、個人、その家族、親戚、友人、知人、またはビジネス関係者やパートナーにとって、実際または起こりうる利益を得ることを含む。World Sailing 競技役員に適用される規定 34 の利益相反条項は、『倫理規程』と並行して引き続き適用されるものとする。
- (c) 「World Sailing 関係者」は、利益相反が存在する場合、または潜在的な利益相反が存在する場合は、それが開示され、World Sailing 内の適切な権限を持つ者が、そのような職務を遂行してもよいことを書面で確認しない限り、その職務を遂行してはならない。
- (d) 既存の、あるいは潜在的な利益相反について疑問がある場合、あるいは適切な検討機関が無い場合は、倫理委員会に判断を仰ぐものとする。

1.10. 制裁³

『倫理規程』に違反した場合、以下のいずれかまたは複数の制裁が適用される。

- (a) 制裁無し
- (b) 警告、叱責、訓告。
- (c) 1000 ユーロ以下の罰金。
- (d) 特定の競技またはクラス（または競技またはクラスの種類）において、競技または役員をしないという指示。
- (e) 競技大会参加資格および World Sailing 参加資格またはそのいずれかの停止または取り消し（またはそのような資格に対する条件の賦課）。
- (f) World Sailing 役員または World Sailing 代表者の場合は、役職の停止または解任。
- (g) World Sailing 競技役員の場合は、任命証書の停止または取り消し（またはそのような任命に対する条件の賦課）。
- (h) [不使用]

³ 規定 1.10 Article 1は、評議委員会により 2018 年 11 月 3 日に追加された。

- (i) make a report to a Member National Authority, World Sailing Class, World Sailing (under another Regulation or the Racing Rules of Sailing) or any other appropriate organisation; and/or
- (j) any other sanction which it is within the powers of World Sailing to impose.

1.11. Adoption

This Code of Ethics was approved by the Ethics Commission and the Board and adopted by Council pursuant to Regulation 36.3 on 8 November 2014 and amended subsequently on 3 November 2018 and 19 May 2019.

Note: Amendments to the Code are set out in the footnotes

- (i) 加盟各国連盟、World Sailing クラス、World Sailing（別の規程またはセーリング競技規則に基づいて）、またはその他の適切な組織に報告すること。
- (j) World Sailing が課すことのできるその他の制裁。

1.11. 採択

本『倫理規程』は、倫理委員会および理事会により承認され、2014年11月8日に規定36.3に従って評議委員会により採択され、その後2018年11月3日および2019年5月19日に改正された。

注：規程の改正は脚注に記載されている。

World Sailing
20 Eastbourne Terrace
London, W2 6LG, UK

sport / nature / technology



World Sailing

World Sailing
20 Eastbourne Terrace
London, W2 6LG, UK

sport / nature / technology



World Sailing